

特稿

日本文學的一動態

這只有在全部文字結構中作某種程度的運用。把口上說的話，原樣地用文字寫出，一定會成爲無稽殘缺不存的东西。失掉了作「橋樑」的功效。人民大眾，固然在生活中可以創造新的語言，但這畢竟是經驗所限。一個民族語言表達的廣度，深度，常有賴於出色的文學作品。尤其是其中的散文作品。把自己所見所聞，所思所感，要能明確、簡潔的表達出來，正如湯川秀樹所說，決不是容易的事情。由「文品」的提議，以促進語言的進步這在我們也有相當的意義。

答陳雲華先生

雷基聲

道緣深淺共知方 醉醒通靈互答長
十里迢迢芳草地 沉吟無奈坐鐘黃
其 二
江湖道遠挽強弓 胸以爲懷物物融
思逐文風擲彩影 未能得句與君同
其 三
讀君佳句記黃庭 不記頭頭不記蹄
拋却利名心坦蕩 黃花作酒未嘗丁
其 四
清心寡慾自安眠 抱一還期向慕禪
能掌魚空妄想 不如醉解杖頭錢
其 五
齊戒何須雞與豚 茶根懶換祖風存
榮枯轉眼昏千古 客人無端憶故園
其 六
營役勞勞未稍閒 窺窺有月共開顏
寒齋午夜明如鏡 泉水清涼却在山
其 七
樹樹詩壇韻致吹 中華文物發明時
儒生聚聚應施教 仁義終能化外夷
其 八
少從祖國遠移居 歷歷風霜意自如
遷世心情終不了 故鄉消息未曾疏

中國傳統文學中特別重視性情亦即特別重視人性，凡是有真性情或表現真性情的文學家，即便在專制壓迫之下，也必在某程度上對現實發揮批評的意味。有沒有批評的能力與勇氣，是判斷一個文學家的品質與成就的最真實的尺度。尤不允許對現實作「評」，是決定不能產生文學家的決定因素。蘇聯革命的前夜及初期，有不少了不起的文學作品，但隨革命的成功，而文學家只有進精神病院和集中營。中國三十年代，左翼中有若干成功的作品，因爲他們可以在租界裏批評國民政府。中共取得政權後，儘管在經濟、國防上有了不起的成就，但決不能出現一個名符其實的文學家，除非像穿著老百姓的平常衣服，却用脚尖走路轉圈的江青藝術。

但大佛次郎的第三基單只說對，歷史及現代文明的批評，沒有提到對現實的批評。大概因爲日本文學家對政治社會的現實批評，早已不成問題，所以提出進步的要求。同時我覺得沒有活在現代生活中的歷史，對它的批評，不是文學家所應負的責任。他們在「現代文明」上面，加上「歷史」兩字，反而使意義有些含混了。

餐館生意出賣

平租，好生意，人力缺乏，平賣。
宜廚一名工金從優

電話：604-288-9998 (屋主支電話費)
406's Gate, Box 152 Chelwynd, B. C. 寄

宜廚壹名

離卑地巴士車程一小時，有意者於下午六時至十一時電話二一三二、八九二、五八五三與劉君接洽。

宜請經驗西廚

本店宜請西廚一名，工薪開始每星期壹百六十五元，深經驗者另議，包食住，有意者請電：Nanaimo Collect, 753-4333 電話時間晚上九時至午夜十時。

宜請頭廚壹名

亞省者市巴埠，廣東餐館，工金從優，包食住，有意者請下午六時電話：403-552-9569 洽商。

什貨舖生意自賣

京士威區區街角，店主因健康關係，廉價出讓，有意者請到面議。
1310 Kingsway

有酒牌執照餐館出賣

位於Caribou區，與新無異，短鐵期，八十個座位，生意暢旺，今年收入超十九萬元，并可增增增增增，供應西餐俱備，好批約與租價，各項較大都市更好，可能兼賣實業，樓上有聯房，因健康及私人問題等故，迫要出售，私家交易，電話：325-8222

卡城什貨店出租

位於住宅區多區，熟手經營者良機，舖租低廉，包括良好用具。電話：(卡城) 243-0023, 263-7304

文華花店

Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605

文華花舖 遷舖啟事
本店於 十月廿六日 遷至 華埠 壹五四號 營業
照常營業 敬請舊雨新知 繼續光臨 歡迎賜顧

柏文出賣

位於Fraser St. 夾面近近禧市定東街，八組聯房，年租收入七千八百六十元，劃爲高度柏文區，全價六萬六千元，請速電，好保管實業，地段四十四尺乘一百廿廿尺。

商業樓出賣

三合土及磚商業樓宇，位於Hastings市場中心，每年收入貳萬五千五百元，第一期捐款十七萬元，九厘半利息，定銀七萬元可以交易，一伙好舖客。

欲承買園口兼有玻璃屋住宅，在列治文區，現款交易，與曹汝維洽商。
Phil Chu, 公司 685-1346 住宅 263-9001 Guaranty Trust Co., 1035 Richards St. Vancouver, B. C.

奇草奇藥

靈芝草茶(即清茶不是苦茶)即除痔患，每星期飲一次，連飲四次，你才覺快樂。

痔瘡

歡迎查詢電話：(213) 724-0874 時間晚上六時至九時 Bob Lee 471 Grandage Place Monterey Park, Calif. U. S. A

宜男女工人數名

廚工由六百元至七百元，男工洗盤碗女工企拾，須識英語，年齡在四十歲左右，工金從優，包食住，每星期工作六天，離片市佐治街四十號，如意者來函或電話。
Glen's Chow Restaurant P. O. Box 938 Vancouver, B. C. Tel: 567-4235

印尼馬來西亞餐館

特聘印馬名廚主理
馳名馬來西亞沙爹、叻沙、及印尼全餐
大宴小酌，無任歡迎。
諸君光臨足可品嚐印馬名餐。
營業時間：每日由十一時至凌晨一時。
逢星期日由下午五時至十時。
Indo-Malaysian Restaurant, 4518 Kingsway, North Vancouver, B. C. Tel: 488-2477, 488-2478

吉舖出租

現代化門面，適宜女子電髮，實業經紀，電視修理，乾洗衣等生意，有意者請電話二四四、二四九八

宜僱婦女車衣等工人

優良品質婦女褲製造廠
宜僱婦女管理車衣機，蒸氣熨衣機，車衣機修理工人，或訓練修理工人。上等入息機會，開始每點一元九毛，有經驗者可得二元五毛以上。此等職業乃屬永久的，本公司欲你長久共同發展。詢問無難題，因本公司經理員講華語。請親臨詢問，由星期一至星期五，上午九時至十一時，下午一時至四時，星期六，電話：924-0887 預約。或到 Personal Office, Don Parker Mfg. Ltd., 10355-105th Street, Edmonton, Alta.

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO. 華人代理 QUON ENG 2695 GRANVILLE ST. 736-6637 Res: 324-2039

加拿大首推 人壽保險公司

華人代理伍偉權
對熱誠研究有十年之經驗，個別之所請各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜顧，請電話極表歡迎。

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B. C. Tel: 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷瓶，花瓶，餐館用瓷具，古玩，亮畫，油畫，宮燈，唱片，唱帶等名貴商品，批發零售，一律歡迎。并專接辦接款器。
經理：李漢生(北進) 司徒偉林

邵氏大戲院 SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五二街東定士

今天隆重獻映 同場獻映
邵氏出品驚心打鬥武俠 皇牌巨片 (兩部首輪同場獻映)
邵氏出品時裝風趣大大喜劇

功致宏大 特效特平
「我們愛洞房」 邢慧棠主演
同場加映 神刀 王羽李菁主演

億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C. PHONE 685-3935

政府公債現已發售

第一、二年利息七厘，二至七年七厘五，八至十年七厘七五，十至十五年八厘，本行并設華僑匯款、旅行支票、實業貸款退休計劃遺產管理、唐字簽名方便妥當儲蓄戶口利息優厚，政府保障每戶式萬。
服務時間：由星期一至星期四 每日上午九時十五分至下午五時 星期五上午九時十五分至下午五時
經理：鄒紀新 副經理：何國賢

鮮磨沙河粉 鳳城美點，捨我其誰。

斤兩味道 招牌保證
雲秘書寶路蔡根旋敬禮

B.C. Royal Cafe
119 East Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone: 681-3935

黃堡公證人旅行社

QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B. C. 辦公：684-0938

代理機票船票即買即發分期付款職
員熟識各種語言特別服務歡迎比較
一、專售香港及倫敦特價機票期甚多
二、代辦護照簽證法律文件遺囑聲明
三、旅行保險三元保九萬五元保十五萬火燭及其他保險歡迎詢問
辦公：平日照常星期六下午照開

CANADA TRUST

湯天豪
買賣房屋 工商樓宇 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理

416 MAIN ST. Vancouver, B.C. TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

大 Kuperus, 附帶商業樓，四間舖位，樓上 Offices 近 Sunnyside, Sears 百貨公司，好租客，有前途。
尚有大批新屋不能盡錄，欲知詳情，請電話詢問 並替僑胞免費估價房屋